



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六八四次会议

2016年4月29日星期五上午11时举行

纽约

主席:	刘结一先生	(中国)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	埃及	阿布-阿塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	吉川先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

有关西撒哈拉的局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告 (S/2016/355)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-12216 (C)



无障碍文件

请回收



上午11时10分开会。

通过议程

议程通过。

有关西撒哈拉的局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告 (S/2016/355)

主席：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有S/2016/401号文件，其中载有美利坚合众国提出的决议草案。

我谨提请安理会成员注意秘书长关于西撒哈拉局势的报告S/2016/355。

安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

反对：

乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

弃权：

安哥拉、新西兰和俄罗斯联邦

主席：表决结果如下：10票赞成、2票反对，3票弃权。决议草案获得通过，成为第2285(2016)号决议。

我现在请想在表决后发言的安理会成员发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国支持安全理事会通过第2285（2016）号决议，把联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务期限再延长一年。西撒特派团在维护和确保

西撒哈拉安全和安保方面发挥着不可或缺的作用，它必须继续这样做，直至实现公正、持久和彼此都能接受的政治解决，由此为西撒哈拉人民自决创造条件。我们感谢安全理事会成员和西撒哈拉之友小组成员提供支持，由此结束了关于延长西撒特派团任务期限的谈判，并在任务期限明天到期之前通过了今天这项决议。

我们都知道，今年延长任务期限的工作十分不易，而且存在争议。这是往轻里说。本次延长任期，其背景是西撒特派团由于其文职人员，包括其政治部门遭取消，导致特派团无法充分行使职能和履行其授权，正面对着巨大不确定性。文职人员为特派团业务提供的支持至关重要。苏和副秘书长已十分明确地指出，西撒特派团正在努力开展工作的条件是不可持续的。

重要的是，摩洛哥和联合国应保持建设性的关系。事实上，如果联合国牵头的这一进程要使西撒哈拉冲突得以通过和平、可持续和商定办法解决，这一点绝对必要，我们所有人都支持这个进程。为此，至关重要的是，摩洛哥应继续与联合国进行接触，以便解决西撒特派团面临的挑战，使西撒特派团恢复完全职能。

美国在西撒哈拉问题上的政策仍未改变。我们认为，摩洛哥的自治计划是认真的、现实的和可信的。这项计划具有潜力，可以满足西撒哈拉人民的自决愿望。与此同时，美国认为，我们有责任维护我们所授权任务的完整性，并确保世界各地的维和人员，包括在西撒特派团服务人员发挥有效作用并保证他们的安全，我所说的我们，不仅指我国政府，还有安全理事会。

任何情况下，只要一国政府要求联合国维和特派团人员立即离开，安全理事会就必须迅速和积极主动作出反应。我们的目标一直是，并仍将是使西撒特派团尽快恢复行使完全职能，以便能完成安全理事会赋予其的任务。我们认为，文职部门，包括政治报告职能是这一任务授权的重要组成部分。

第2285（2016）号决议是安理会发出的一个重要信号，也是使特派团恢复必要的完全职能的现实办法。

范博希曼先生（新西兰）（以英语发言）：新西兰今天怀着十分失望的心情投了弃权票。这是我们在安全理事会本届任期内第一次没有支持安理会通过决议。

情况本不应如此。本来有可能在这个重要问题上保持协商一致传统。我们感谢美国为此作出了坚定努力。但是，协商一致意味着想法一致和共同承诺。这些要素并未成为这项决议拟订工作的特点。相反，我们再次看到，案文是在之友小组中编写的，其组成没有反映在西撒哈拉问题上存在的广泛看法，也没有把这个问题上或安理会中的主要行为体包括进去，也不愿意接受对案文的适度修改，而案文涉及的是对整个安理会，实际对联合国全体会员国来说都很重要的一个问题。

新西兰认为，在今天这项决议上，安理会没有完成它为在西撒哈拉问题上妥善履行职责而应做的工作。要真正体现联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）当前危机的严重性，并且反映全面执行西撒特派团任务授权本身蕴含的巨大挑战，决议原本应做到以下几点。

第一，决议应指出，驱逐文职部门已严重损害特派团及其履行任务授权的能力。秘书处在过去一个月对安理会的通报中多次指出过这一事实。

第二，决议本来应当要求立即恢复特派团的完全职能，并且规定安理会应继续参与，以确保在近期完全恢复职能。

第三，关于任务授权的核心政治方向，安理会原本应听取秘书长明智和适当的建议，秘书长个人特使克里斯托弗·罗斯和苏和副秘书长在本周的磋商中也重申了这些建议，即现在是时候了：应当不带任何先决条件，并且有诚意地认真开展谈判，以便达成一项彼此可以接受的政治解决办法，为西撒哈拉人民自决创造条件。该彼此接受的解决办法应

当包括解决西撒哈拉地位问题上的争议，包括就行使自决的性质及形式达成共识。正如苏和先生本周三斩钉截铁告诉安理会的那样（见S/PV.7679），在解决这些深层次根本问题方面，我们不能再拖延了。

西撒特派团行使的职能是重要的，它如果无法履行任务授权，有可能导致一个本已动荡的地区更加不稳定。安理会必须为特派团提供全力支持。尽管我们投了弃权票，但新西兰重申，我们完全支持西撒特派团、特派团任务授权、秘书长及其个人特使和特别代表。

最后，我们认为，每一个安理会成员都必须思考一下，目前西撒特派团部署方面的情况对安理会在全球指导其维和行动有何更广泛的影响。

拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国出于令我们深感不安的实质性和程序原因，对通过关于延长联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）任务期限的第2285（2016）号决议投了反对票。整个进程严重缺乏透明度，使我们难以实现协商一致这个共同目标。今天上午表决的结果发出一个明确信息，即很大一部分安全理事会成员认为，安理会成员在如何解决这个问题上持不同立场，存在明显的分歧。

首先，我要指出，在讨论这个问题之前发生了一系列事件，确定在安全理事会处理这个问题的方式。请允许我们回顾一下，2015年11月18日，有鉴于秘书长个人特使克里斯托弗·罗斯大使为在该领土上开展外交工作而不得不应对极大困难，我们要求在安全理事会进行“其它事项”讨论。当时，委内瑞拉提醒大家注意，当事方之一——摩洛哥方面——企图阻碍特使的工作。但是，安全理事会未能给予我们的关切提供支持，我们当时已预见到，对于安理会的这项任务授权，会有冲突局面出现。同样，在秘书长多次努力前往西撒哈拉访问时，他遇到了着摩洛哥政府设置的重重障碍，该国政府

附加先决条件，并且持保留意见。当时，我国提请安理会允许我们对秘书长履行其职责表示支持。然而，对于安理会对秘书长的支持，我们未能形成任何文件，连新闻稿都没有。最后，在秘书长访问西撒哈拉领土之后，考虑到他在履行职责过程中遇到了可怕的、前所未有之多的障碍，委内瑞拉再次请求安全理事会分析局势，并且发表声明，但这样做也是没有可能的。换言之，安理会没有能够预料到之后会出现摩洛哥驱逐联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）文职部门后这样的情况。

在这方面，安全理事会一直承受着某些成员施加的巨大压力，此外还有摩洛哥施加的巨大压力，我们因而未能履行赋予我们预防冲突的职责，如西撒哈拉地区的潜在冲突。西撒特派团文职部门遭驱逐已有一个月时间，安理会在此后也未能表态说明它拒绝接受一个国家造成的这种史无前例的情况，而这个国家本来应当支持、保护并且为维和特派团履行任务授权提供便利。

我们过去也表示过，我们感到不安和失望的是，我们未能遵循其它情况中的做法，在就这个问题进行闭门磋商之前举行一次安全理事会通报会，通报会原本可以使在座各位和整个国际社会听取西撒特派团团长金·博尔达克女士和克里斯托弗·罗斯特使以及非洲联盟西撒哈拉问题特使、若阿金·希萨诺前总统的意见。让我们回顾一下，去年，在我们表决通过有关西撒特派团的决议（见S/PV.7435）时，我们就已提出请希萨诺前总统发言，他是非洲和非殖民化进程的英雄。但是，由于安全理事会成员的阻挠，我们又一次未能成功。

我们说所有这些都是为了指出，在这一进程之前已经出现各种障碍、不正常现象和情况，导致了一种完全缺少透明度的状况。其中最严重的是，我们看到，通过这么多的行动，有人一直在努力在事实上改变西撒特派团的任务授权，而这种情况已经在实地发生了。如果没有文职部门，西撒特派团根本无法采取必要措施来举行全民投票，而这正是安全理事会制订的任务授权。我们应记住，举行全民

投票是使各方得以达成协议和建立停火的条件。各方给予安全理事会信任，停火已维持了25年，最终目标是举行全民投票。鉴于有人肆意妄为，违反安理会的任务授权，打算忘记全民投票是撒哈拉人民的解决办法，因此实现这一解决似乎越来越希望渺茫。

在明显遭受藐视的背景下，本周三下午3:30分，我们收到了一项决议草案（见S/2016/401）。显然，之友小组对草案进行了讨论。但是，其它安理会成员没能看到这份草案。多亏安全理事会主席作出努力，我们才有可能把审议时间推迟了一天。昨天举行了第一次也是唯一一次实质性会议来讨论这个问题，会议实际上没有达成协商一致。

此外，我们面前的这项案文虽已获得通过，成为了第2285（2016）号决议，但并没有解决若干关心这一重要问题的国家的合理关切和提议，其中包括委内瑞拉。这项决议忽略了实地目前的局势，而这是安理会多次非公开会议的议题，也令会员国深感关切。像这项决议一样对西撒特派团面临的情况表示惋惜还不够，本来应当明确谴责摩洛哥单方面驱逐国际人员的举动，并且要求让这些人员立即返回。如果安全理事会的文件不能清楚说明是谁和出于什么原因驱逐了西撒特派团文职部门，那这种案文的意图就是故意忽略西撒哈拉的现实情况。我们认为，我们丧失了一个良机，安全理事会本应借这项决议表明，它完全反对驱逐西撒特派团人员的做法，这种做法不仅是对政治谈判进程的沉重打击，对国际社会来说也是可悲的先例。

此外，我们还注意到，这项决议中没有任何确保西撒特派团返回行动区的措施。遗憾的是，我们必须指出，假如此事涉及到一个更弱小的国家，而这个国家在安理会又没有合适的盟友，那么安全理事会原本会毫不迟疑地实施严厉制裁，就像它经常对许多非洲兄弟国家做的那样。我们现在对国际社会发出了一个信息，表明会员国违反安全理事会的决定却无需承担任何后果是有可能的。甚至未能在决议中包括一项规定，由安全理事会每30天一次

定期审议这个问题。根据已通过决议的规定，秘书长将在90天之后向安全理事会通报西撒特派团文职人员的有关情况，而届时秘书长将换人了。应当指出的是，要做的仅只是“通报”，并没有构想任何具体行动。这看起来是矛盾的：西撒特派团的一整个关键部门在仅仅72小时内遭驱逐，安理会却不愿意每月召开一次会议，研究实地局势的事态发展。此外，决议案文甚至没有考虑撒哈拉民众的合理愿望，40多年来，他们生活在有待开展非殖民化进程的领土上，案文也未提及目前保护西撒哈拉人权方面的关切，也没有考虑秘书长在其报告（S/2016/355）中提出的建议。

我们认为，西撒哈拉的现状已经不可持续。正是由于这个原因，决议含糊不清的措辞发出的是消极信号，反映的是令人沮丧的信息。我们不应忘记，西撒特派团的任务授权最早是由第690（1991）号决议制订的，该决议敦促特派团竭尽全力，以求通过举行撒哈拉人民自决全民投票来实现公正和持久解决。自治还是独立，应由撒哈拉人民作出选择。

至关重要的是，在处理西撒哈拉问题时，安理会应根据国际法，采取有权威、果决和透明的行动。我们面临安全理事会可能完不成其授权任务的情况。现在，履行《联合国宪章》责成安理会代表会员国行使维护国际和平与安全责任的第24条将非常困难。过去在这方面曾存在严重不足，其中包括安理会常任理事国违反《宪章》的情况。这种违反国际法治的现象必须制止，安理会必须尽到其职责。

如果西撒哈拉人民决定其自身未来的权利得不到保障而容许摩洛哥王国继续占领这块领土，那么将出现联合国成立以来国际社会首次接受这样的既成事实，即，公认为正处于非殖民化进程中的非自治领土未征得民众的同意而被强行吞并。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国肯定并且支持西撒特派团在监督停火、减少地雷和未爆弹药威胁以及推

行建立双方之间信任的措施方面发挥重要作用，以旨在举行作为其主要授权任务的全民投票。我们对今天的决议投反对票绝不意味着我们否认西撒特派团即使在极其困难的实地条件下依然努力工作的文职人员和其他工作人员的重要努力。我们也不是无视秘书长的调解与协调努力。在这方面，我们给予他全力支持，同时也支持他的个人特使克里斯托弗·罗斯和博尔达克女士努力开展冲突双方之间真诚的直接会谈。西撒特派团应继续合作，并且立即恢复其行动与政治能力，以便确保它能够完成自己的授权任务，以处理流离失所和失散的撒哈拉家庭面临的困境，使他们能够在自己的国家、在属于自己的土地上有尊严地生活。

安全理事会在一个如此紧急和严重的问题上缺少行动是不能接受的。我们在闭门会议中向其它安理会成员说过这些话，并且继续谴责和反对接受这种情况。摩洛哥对待西撒特派团及其任务授权的方式完全不合常规，却在一项我们表示反对的软弱无力的安全理事会决议中得到认可。该决议使我们错失向双方发出要求恢复西撒特派团文职工作人员这一强有力讯息的机会，我们支持并赞赏这些人的工作，这是确保过去25年甚至更长时间以来的停火继续得到维持的唯一手段。我们还要求恢复谈判，以期就自决举行全民投票。

最后，委内瑞拉玻利瓦尔共和国感到遗憾的是，我们失去了一个重申安全理事会有责任努力达成公正解决的机会，而西撒哈拉人民为能够解决自己的处境，即我们兄弟般的非洲大陆上剩下的最后一块殖民地的处境，已经等待了40多年。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：首先，我愿赞扬美国坚持不懈地努力确保我们刚刚通过的第2285（2016）号决议充分回应过去数周摩洛哥与秘书长之间的关系因西撒哈拉和联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）问题所面临的困难。毕竟，我们大家承诺要实现的目标是创造有利条件，以恢复有利于安宁与西撒特派团妥善运作的氛围。

根据我们刚刚做出的决定，西撒特派团整个特派团的任务期限被延长一年。这可能是举足轻重的，因为特派团在实地的工作至关重要。我愿赞扬负责西撒哈拉问题秘书长特别代表金·博尔达克女士、秘书长个人特使克里斯托弗·罗斯先生以及秘书长本人的工作。他们均在自己的职责范围内为确保维持停火、推动争端达成解决做出了贡献，这对于西撒哈拉人民和无疑正面临重大安全挑战的该地区的稳定、安全以及繁荣必不可少。为此，法国将继续支持联合国牵头的旨在根据国际法和安全理事会相关决议，朝着公正、持久以及双方均可接受的政治解决迈进的政治进程。

就问题的实质而言，法国认为，摩洛哥2007年提出的自治计划为谈判达成解决提供了一个认真可信的基础。鉴于任务期限已得到延长，必须尽快采取步骤以使西撒特派团的授权任务能够得到充分执行，特别是解决其人员、尤其是文职人员的问题，过去数周该问题一直是摩洛哥与秘书长之间讨论的议题。安理会方面则应继续积极关注该问题，并努力建立一种信任的氛围，营造有利于政治谈判的积极势头，而谈判的责任落在联合国即秘书长及其个人特使的肩上。法国将继续支持这方面的各种努力。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：西班牙对今天的第2285(2016)号决议投了赞成票。我们衷心赞扬美国以协调人身份所做的努力和安全理事会其它成员的工作。我们非常清楚这些谈判的艰难。西班牙本希望今天我们能够再次一致通过该决议，以展示安理会的团结。不幸的是，情况并非如此。

除其它外，联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）对于维护一个战略地区的和平与安全的作用举足轻重。我们认为，决议案文成功地保持了年度延期——我们认为这提供了必要的体制稳定——与安全理事会适当跟进以确保恢复西撒特派团的完全职能并使其有条件充分履行其授权任务——这是我们刚刚通过的决议所要求的一这两者之间的平衡。

现在到了解决这场危机的时候了。我们鼓励摩洛哥和秘书处加紧其联络与努力。

除今天延长任务期限之外，西班牙认为，国际社会必须努力侧重于帮助双方达成公正、持久以及相互接受的政治解决，使西撒哈拉人民能够根据《联合国宪章》各项宗旨与原则的规定，自由地行使自决。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国欢迎通过第2285(2016)号决议。虽然过去数周令人遗憾，但是今天的决议必然标志着在紧急恢复联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）完全职能方面的转折点。西撒特派团的工作，包括其关键的文职部分和政治报告职能对于西撒哈拉的稳定至关重要。近来的事件使其过去六周来无法完成其授权任务。

让我把话讲清楚。安理会有责任保护其维和特派团的完整性并保持这些特派团履行任务授权的能力。西撒特派团也不例外。在这方面，今天通过的第2285(2016)号决议含有两个重要因素。第一，它强调急需使西撒特派团全面恢复职能。第二，它含有一个审查机制，其形式是秘书长在今后90天内作一次情况通报，以确保如此强化该特派团，并含有一项承诺，如果该特派团未充分运作，安理会会考虑如何以最佳方式取得这一结果。同时，我们敦促恢复摩洛哥与联合国之间富有成果的会谈，以使安理会能够满意地看到西撒特派团再次充分运作。

我们的集体工作重心还必须回到联合国进程，为西撒哈拉找到一个持久和彼此可接受的政治解决办法，一个规定西撒哈拉人民实行自决的解决办法。联合王国在这一问题上的立场仍然未变。联合国进程将继续得到我们的全力支持。

正如西撒哈拉所显示的那样，安理会议程上有太多棘手的持久争端。因此，今天我们敦促各方相互之间并同联合国进程建设性地接触，使我们能够一道找到一个办法，一劳永逸地解决西撒哈拉问题。这样做不仅对于持续遭受旷日持久争端之害的

西撒哈拉难民，而且对于马格里布区域所有国家和所有人民的安全和经济繁荣，都至关重要。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：乌克兰今天对第2285(2016)号决议投了赞成票，因为我们坚信，安理会必须确保联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)继续开展行动，这些行动对于西撒哈拉的和平、稳定与安全至关重要。通过的决议是重要的，不仅有利于该特派团继续工作，而且还为重启政治进程营造适当环境和提供必要推动力，以便达成一项持久和彼此可接受的解决办法。

同时，我们与安理会一些成员一样，对该特派团不得不在其中运作的目前情势感到关切乃至沮丧。因此，我们强调，急需尽快恢复该特派团的全部能力，包括政治职能。

我们赞扬西撒哈拉之友小组作出努力，旨在解决目前局势。乌克兰呼吁所有各方根据现有各项协议，秉持诚意配合西撒特派团的行动，采取必要步骤来确保执行任务的联合国人员和相关人员安全、畅通无阻地行动和充分自由地出入。

最后，我要表示，乌克兰支持联合国努力寻找办法来解决西撒哈拉问题。

易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：鉴于所涉及情势微妙，我感谢美国常驻代表团拟订第2285(2016)号决议案文。马来西亚对这项决议投了赞成票。这项决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)任务期限再延长一年，并强调急需全面恢复西撒特派团的职能，因为我们铭记维持西撒特派团的完整性及其履行安理会各项决议所规定任务授权能力的重要性。

西撒特派团的持续行动对于西撒哈拉的稳定和安全是不可或缺的。我们重申马来西亚关于有必要通过和平手段解决冲突的原则立场，以及我们对作为维护国际和平与安全的工具的联合国维和行动的坚定承诺和支持。我们要强调指出，马来西亚持续支持西撒特派团以及秘书长及其个人特使克里斯托弗·罗斯大使努力达成一项公正、持久和彼此可接

受的政治解决办法，规定西撒哈拉人民根据安全理事会各项相关决议以及在遵守《联合国宪章》原则和宗旨及国际法的情况下实行自决。在这方面，我们要强调所有各方通力配合秘书长个人特使的努力并同西撒特派团充分合作的重要性，以使他们能够执行安理会授权的任务。

最后，我们本希望有一个会考虑到安理会所有成员的合理关切和看法的有关决议草案的广泛、包容和透明的协商进程。有充分时间进行协商会使我们能够搞清手头问题，考虑各种可行备选办法，并为建立共识措施确定指导原则。

吉川先生（日本）（以英语发言）：让我首先强调联合国在秘书长、其个人特使和特派团团长领导下在西撒哈拉维护和平与安全以及促进相互信任和实现政治解决方面所发挥的至关重要作用。

在实地，联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)人员正在执行安理会授予的重要任务。3月20日，西撒特派团有73名工作人员离职，此后该特派团以有限的的能力得以继续运作。这一连续性之所以有可能，完全因为西撒特派团剩余工作人员恪尽职守。我要赞扬这些工作人员。

3月24日，安全理事会成员对有关西撒哈拉的事态发展表示严重关切，并因此强调处理该局势具有重要意义，以使西撒特派团可能恢复其履行任务授权的充分能力。安理会部署维和特派团和其他特派团，以便在世界各地执行至关重要的任务，维护国际和平与安全。鉴于西撒特派团的任务期限定于4月30日到期，许多会员国，包括日本，全力以赴处理这一局势。安理会的当务之急是至迟在明天延长该特派团的任务期限。同时，还必须确保西撒特派团紧急全面恢复职能。

日本对第2285(2016)号决议投了赞成票，因为该决议为这些优先事项提供了答案。我还要表示，我们赞赏执笔国美国在拟订决议草案方面所作的努力。我们认为，全面恢复职能应当包括具有实地政治报告能力，以使西撒特派团能够充分履行安全理

事会相关决议、包括我们刚刚通过的这项决议所载任务授权。

在这项决议中，安理会要求在90天内向它通报情况，但这并不意味着，我们应当等待90天才能采取行动。而是说，鉴于情况紧急，应当努力快速全面恢复职能。安理会有责任确保其各项决议，包括这项决议，得到充分执行。我们期望摩洛哥王国这一国际社会重要成员继续尽最大努力，同联合国合作改善这一局势。日本随时准备以其能够采取的任何方式协助这种努力。

最后，我要重申持久遵守停火的必要性以及持续进行谈判的重要性，以便达成一项早该达成的政治解决办法，规定西撒哈拉人民实行自决。

阿布拉塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：埃及对将联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）任务期限延长一整年的第2285（2016）号决议投了赞成票，因为我们坚信联合国维和部队在维护国际和平与安全方面所发挥作用以及我们作为部队派遣国的作用的重要性。

该区域正面临威胁到该区域人民及该区域各国生存的若干挑战。这些情况不宜进一步加剧。在这方面，自3月以来，埃及一直呼吁采取冷静、平衡的做法。这也是安理会解决该问题的唯一办法。就今天通过的第2285（2016）号决议进行的谈判反映了这一立场。决议内容得当，措辞仔细、精确，阐明了西撒哈拉局势，目的是按照安理会有关决议解决危机。

决议汲取了过去的经验教训。在通过这项重要决议并且防止局势发展成为大规模危机之后，我们必须彻底和深入探讨3月7日及其后发生的事件及其原因。我们必须吸取过去的经验教训，以维持国际和平与安全。此外，过去两月所发生事态的主要教训是，冲突若得不解决，有严重加剧的危险。我们必须重申西撒哈拉问题各方在安全理事会决议的框架内达成政治解决方案的重要性。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：安全理事会刚才通过第2285（2016）号决议，延长联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务期限。因为某些原因，安哥拉投了弃权票，我们谨概述如下。首先是，我们要重申我们的政治意愿和希望，即无论多晚，错误都应得到纠正。作为非洲联盟成员，安哥拉准备并始终充分参与为西撒哈拉人民寻求一个公正的解决办法。我们感到遗憾的是，包括安哥拉在内的一些成员国对这项草案提出的所有修正案均遭断然拒绝。事实上，对此案文没有开展过有意义的谈判。我们提出了富有建设性的建议，我们认为，这些建议可解决国际社会的正当关切，但没有得到适当的考虑。

我们虽然欢迎要求秘书长至少每年提供两次通报，但认为必须缩短报告期。安理会需要掌握和随时了解当地事态发展的新情况。我们认为，现有每年提交一次报告的安排不符合这一需要，虽然已经缩短了报告期。局势变幻莫测，需要安理会持续关注。安理会绝不能错过行动机会，如安理会最近不幸作出决定，改变特派团行动。争端一方上月作出的决定严重影响特派团履行职责的能力。有关特派团人员编制的决定，对世界各地的维和行动和安全理事会声誉造成了危险的先例，因为安理会负责部署和管理维和行动。刚才通过的决议没有经过各方的适当参与，未能严肃地解决这种情况。今天早上，有一位同事称局势“很不确定”。

我们谨强调，4月19日秘书长关于西撒哈拉局势的报告指出，

“如果没有全员配置的适当国际文职部分，特派团无法履行其职能的核心部分”，“驱逐西撒特派团大多数国际文职人员的做法……可以预计……会被极端分子利用（S/2016/355，第93段）。

安理会十分清楚，令人遗憾的是，该地区显然存在这种极端分子。决议应该要求西撒特派团在没

有先觉条件的情况下，立即恢复全部职能。这是我们在早先表决时投弃权票的主要原因之一。

我们认为，安理会应该与以前在类似问题上所做的一样，承担责任，对违约方采取适当措施。安哥拉不能支持通过我们认为有偏见而且认可双重标准的决议。决议还应当重申西撒特派团的任务，包括其政治任务，即协助各方实现公正、持久、相互均可接受的政治解决方案，确保西撒哈拉人民自决。我们认为，也应该为西撒特派团制定人权任务，监测安理会成员十分关切的西撒哈拉境内的人权状况。

最后，安哥拉重申，我们致力于继续开展建设性参与，以支持西撒特派团在全员配置的情况下，根据《联合国宪章》宗旨和原则，按照安全理事会的授权开展活动。

萨夫龙科夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：由安全理事会设立和俄罗斯军事观察员参加的联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）发挥了极端重要的稳定作用。特派团的工作很有成效，创造了有利于推进根据安理会决议政治解决这一长期问题的环境。

安全理事会有关决议明确规定，解决方式必须能为当事双方，即摩洛哥和波利萨里奥阵线所接受，必须在《联合国宪章》宗旨、原则和规定程序范围内，保障西撒哈拉人民的自决。监测停火是特派团的主要作用之一；然而，政治部分也相当重要。既然无人改变经国际决定确立的最终目标，双方必须认识到，没有联合国协助，要达成双方都能接受的解决方案路途艰难，不可想象。

但是，特派团的情况令人深感关切。我们知道，面前正在采取具体步骤化解紧张局势，但尚未产生希望的结果。对联合国人员所采取的的行动，可能对地区局势产生负面影响，致使对国际和平与安全非常重要的努力，即联合国维和努力变得更加难以实施。必须以基于无条件尊重安全理事会决定的方式来取代对抗的方式。必须全面恢复特派团的

工作。我们需要尽快让所有工作人员恢复其职务，以便他们能够不受阻碍地行使已交付他们的职责。

我们认为，把特派团任务期限再延长十年的第2285(2016)号决议的案文存在实质性缺点。因此，我们无法对决议投赞成票。序言部分第9段提到，为推动解决进程作出了认真和可信的努力。了解当前局势的每个人都会说，这一案文落后于时事并发出了错误的政治信息。

但是，我们谨特别强调，我们赞赏我们与区域各国、当然包括摩洛哥的良好和传统友好关系，这一关系的基础是它们的多层面发展计划以及对彼此利益的尊重和关切。至于有关西撒特派团的人为加剧的局势，我们不应忘记，主要任务是在各方之间开展对话，这对于支持世界这一地区的安全与稳定是至关重要的。在这方面，非洲联盟可发挥积极作用。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：在塞内加尔投赞成票的情况下，安理会刚才通过了第2285(2016)号决议，把将于明天4月30日到期的联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限延长12个月。这无疑是一个平衡的决议，为此，塞内加尔代表团愿赞扬美利坚合众国在主导磋商时所展示的领导能力。这是安理会成员本着建设性精神参加这一进程的结果，以便能够在今天上午拟定一项对政治进程充满希望的案文，政治进程是解决这一问题的唯一途径。

牢记联合国在该进程中发挥的重要作用以及摩洛哥采取的同样建设性的立场，我要向它们表示敬意并鼓励目前为加强秘书处与摩洛哥王国之间的合作所作的一切努力。尤其是由于已经作出的审慎外交努力以及双边接触，各方之间对话从未中断。因此，塞内加尔代表团借此机会强调，摩洛哥自2007年以来提议的自治看来是积极、认真和现实的。这能够鼓励双方形成一种合作气氛，以便按照《联合国宪章》实现公正、持久和双方可接受的解决。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：由于这是在安全理事会公开会议上处理联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）议题的少数机会之一，乌拉圭作为被大会选入安全理事会的非常任理事国和问责制、一致性和透明度国家集团的成员，感到有责任向其他会员国转达已经在安全理事会各次磋商中表达和提出的、已成为第2285（2016）号决议的基础的意见。

让我们把话说得清清楚楚。乌拉圭赞成维持联合国西撒哈拉全民投票特派团，条件是它能够完成安全理事会规定的每一项任务。乌拉圭有着参加联合国主导下的维和行动的长期历史。目前，我们部署了1500名士兵，多数是在刚果民主共和国和海地。部队派遣国与联合国就一整套文件达成协议，这些文件在特派团任务、标准和纪律方面作出相互保证，并且在任何时候都适用。人们通常以其英文名称来称呼这些文件：部队地位协定、特派团地位协定和交战规则，等等。

安全理事会规定的任务和我提到的一整套文件，构成了部队派遣国与联合国之间的契约。此外，它们是保护一国自愿派遣参加维和行动的人的保障。因此，显然只有任何具有国际合法性的人才能够修改这一系列承诺。在本例中是安全理事会。

安全理事会今天通过了关于联合国西撒哈拉全民投票特派团的第2285（2016）号决议。案文的原始文本是在星期三下午——委内瑞拉的拉斐尔·拉米雷斯·达里奥·卡雷尼奥大使指出是在下午3时30分——我们今天通过的决议草案是在昨天下午6时45分提出的。决议是在与一个叫作西撒哈拉之友小组的非常小的自行召集的小组进行磋商后起草的。尽管我们感到我们是西撒哈拉的朋友，显然我们没有资格成为该选定小组的成员。

由于该决议的结构与内容，案文与安理会前几年通过的决议几乎相同。换言之，一切如常。但是，我国代表团认为，我们远非一切如常，因为摩

洛哥常驻代表团在3月16日向秘书长办公厅提交了一份西撒特派团国际文职部门和非洲联盟84名成员的名单，这些人必须在3天内离开摩洛哥。这是一份我们大家阅读过的文件，一个客观事实。摩洛哥作出的这一主权但单方面的决定，立即更改和从根本上改变了安全理事会为特派团规定的运作条件，它今天勉强维持自给自足，远远无法完成它被授予的任务。

我们都知道，摩洛哥作出的主权决定表明，其政府当局对于秘书长3月初访问该地区期间的发言深感冒犯。我国代表团认为，必须在冒犯者与被冒犯者之间直接解决冒犯问题。每一方将决定他们希望对另一方采取的行动，但要在相互之间采取行动，不要波及第三方。

我国代表团认为，摩洛哥采取的主权措施与该国的视为侵犯主权者的那个人——秘书长——没有任何关联，而是针对他所代表的整个联合国组织。把西撒特派团国际文职人员驱逐出西撒哈拉，这与秘书长可能犯有的任何侵权行为无关。这个问题涉及到安全理事会及时制定的任务授权和联合国西撒哈拉全民投票特派团的职能问题。

正因为如此，我们感到十分惊讶的是，在审读这项决议案文的时候，我们发现，案文中没有任何地方提到这样一个事实，即这项决定扰乱了一个重要的维和特派团的行动。我要宣读第2285（2016）号决议序言部分第二十三段，其中的内容令人好奇：

“感到遗憾的是，由于西撒特派团包括政治人员在内的大部分文职人员不能在特派团行动区内工作，西撒特派团全面执行任务的能力受到影响。”

安全理事会没有以任何方式解释特派团为何不能开展工作。我们不知道这是由于缺少手段或装备，还是由于工作人员这方面进行某种阻挠，或是由于发生了严重不幸事件，例如爆发登革热或基孔肯雅病毒感染，导致特派团无法开展工作。

在后面的案文中，我们看到，尽管安理会承认西撒特派团执行任务受阻，但在执行部分第1段仍决定把特派团任务期限延至2017年4月30日。执行部分第2段强调，西撒特派团迫切需要全面恢复工作。对于一个由于不明原因而无法开展工作，但任务期限已获延长的特派团来说，安理会表示特派团迫切需要全面恢复工作。坦白地说，我们不知道“全面恢复工作”一词究竟是什么意思。显然，这种说法是相对的，“全面”将取决于用什么标准去衡量。例如，如果我们拿西撒特派团明天的工作与其今天履行职能的情况相比较，显然，西撒特派团可能将全面恢复工作。或许这一条意在表明，“全面恢复工作”是指特派团在今年3月15日摩洛哥尚未采取主权措施时开展工作的情况，但出于种种原因，该段落并未说明这一点。

最后，我要谈一谈执行部分第3段，其中：

“请秘书长在90天内向安理会通报西撒特派团是否已经全面恢复工作，表示安理会打算在西撒特派团尚未全面开展工作的情况下，考虑如何以最佳方式协助实现这一目标。”

在这方面，我要指出几个问题。

第一，安理会未就做些什么或以何种方式来确保西撒特派团全面恢复工作提供指导，也没有指明由谁负责领导恢复正常状态的进程。我承认，在安全理事会不能解释特派团为何丧失了职能，或者“全面恢复工作”究竟意指什么方面存在一定逻辑关系，因此，安理会也不能确定以何种方式和由谁来执行这项任务。

第二，全面恢复工作的时间表——三个月——太长。我们都记得“墨菲定律”。墨菲定律有一条专门谈到“委员会进程”，其指导原则是，任何委员会往往都会最大限度地利用分配给它的时间来执行任务。墨菲是一个乐观主义者。在这方面，三个月的期限也有某种逻辑关系。安理会不知道为什么、如何以及由谁来开展这项工作，因此最好设置尽可能长的最后期限。

第三，这种情况并不常见，但安理会自己都表示严重怀疑特派团是否能在三个月之内全面恢复工作。如果出现无法恢复工作的情况，安理会表示打算考虑如何以最佳形式帮助实现这一目标。

关于“表示安理会打算”一词，请允许我开诚布公。我们都熟知，我们在外交中使用不同语气来表明我们愿意在多大程度上作出承诺。我们所有人在不同场合使用不同表达方式来表明意图，我将用英语来列举这些词，因为我们在起草决议草案时通常使用英语，例如“shall”（将要）、“will”（将）、“would”（会）、“should”（应当）、“may”（或许）、“might（可能）、“ought to”（理应）等等。在这方面，代表其中一种最含糊的承诺的说法是“最佳努力”。因此，如果三个月之后确定我们没有恢复完全职能，安理会作出的最大承诺是“考虑如何以最佳方式协助实现这一目标”。我不得不问一句，我们任何人是否会签署合同，把房子卖给一个表示打算付款但甚至没有出价的买家？

讨论了这么多，如果在案文中包括这样一条规定，其大意是“敦促摩洛哥政府立即协助联合国西撒哈拉全民投票特派团全面重组”，情况会简单得多，这样，特派团将能够全面执行安全理事会制定的任务授权。正如我们的一些同事已指出的那样，在目前提交的案文中，我们未能斩钉截铁地说明这一点。

我重申，乌拉圭赞同保留联合国西撒哈拉全民投票特派团，但特派团应能执行安全理事会所规定任务授权的各项内容。我国代表团认为，第2285(2016)号决议没有为联合国西撒哈拉全民投票特派团提供其履行任务授权的必要保障手段。正是出于这个原因，我国政府不得不对该决议投了反对票。

最后，乌拉圭赞同并支持整个秘书处、秘书长西撒哈拉问题个人特使，以及秘书长西撒哈拉问题个

人特使采取的行动。我们毫无保留地支持潘基文秘书长开展的工作

主席：我现在以中国代表的身份发言。安理会刚刚通过关于联合国西撒哈拉特派团（西撒特派团）延期的第2285（2016）号决议，决定将特派团授权延期一年，强调特派团全面恢复工作的迫切需要，这表明了安理会推动政治解决西撒问题、坚持西撒特派团授权的意愿和决心。

中方支持西撒特派团延期并尽快恢复执行安理会决议的全部能力，希望特派团继续在执行安理会决议、稳定西撒局势方面发挥重要作用。

中方关于西撒问题的立场是一贯的。我们将继续秉持公正客观立场，支持联合国为推动政治解决西撒问题所作努力，鼓励当事双方以安理会有关决议为基础，通过谈判寻求公正、持久和双方都能接受的解决方案。

我现在继续行使安理会主席的职能。

发言名单上没有其他人了。鉴于本次会议是安理会4月份计划中的最后一次会议，在休会之前，我以中国代表团的名义真诚感谢安理会成员，特别是我的各位常驻代表同事及其工作人员，以及安理会秘书处向我们提供的所有支持。

这个月确实很忙，我们在处理若干重大问题上取得了共识。如果没有各代表团、秘书处代表以及相关会议事务人员的辛勤工作、支持和积极贡献，我们是无法独自完成本月工作的。在中国结束主席任期之际，我谨代表安理会预祝埃及代表团5月份工作顺利。

中午12时25分散会。